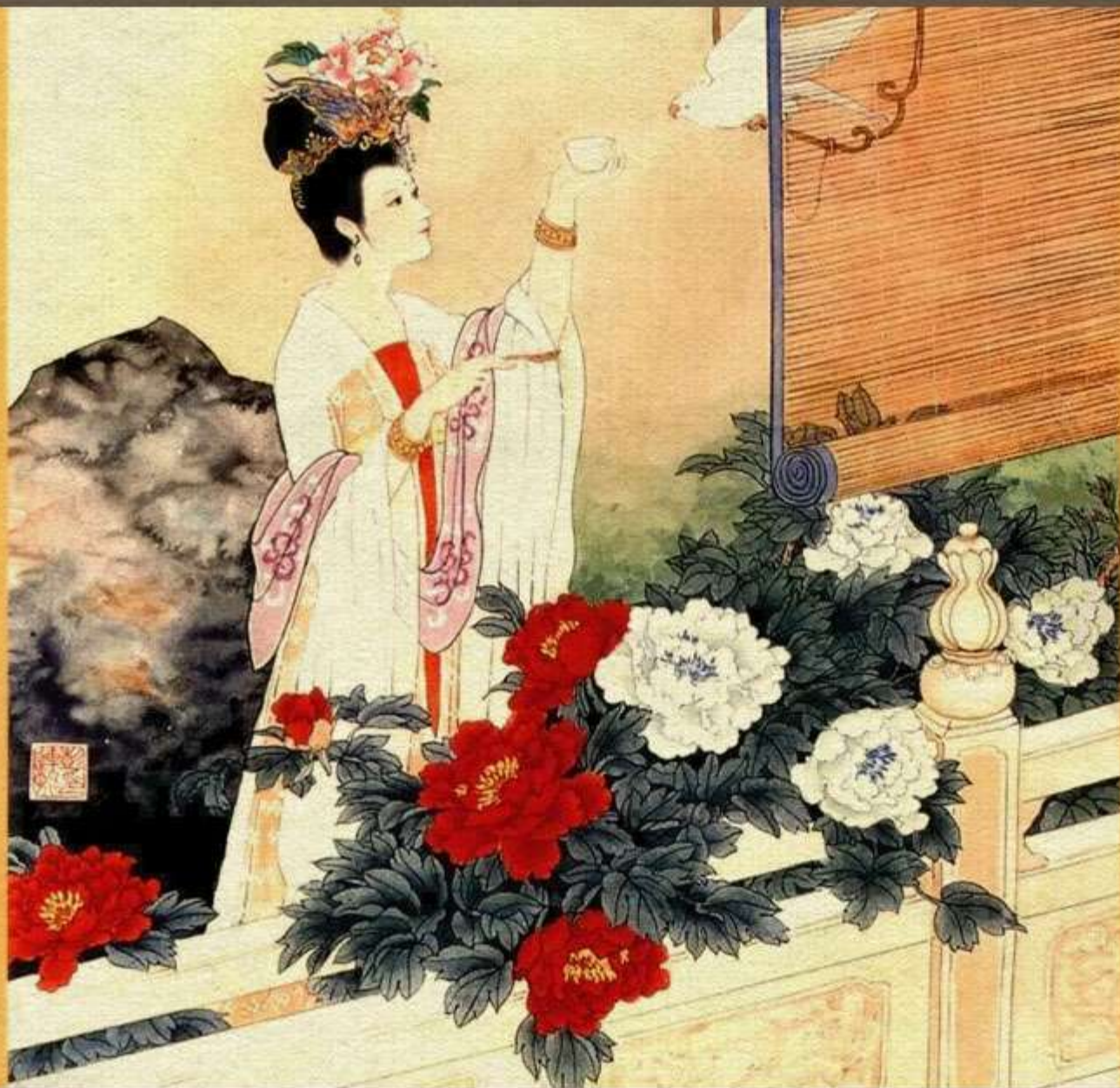


# 飞烟传

中国古典文学故事②



连画中国、网盘酷联合出品

## 【免责声明】

本E书的制作和发表，仅限于连环画爱好者学习、交流、欣赏之用，版权归属于原绘画者及出版社，请于下载欣赏后24小时以内自觉、及时地删除，切勿用于商业用途，否则所引发的一切后果由违反此规定者全部负责。如喜欢请购买原版图书！



# 飞 烟 传

原 著：皇甫枚

编 文：毛志毅 陈铁英

绘 画：刘建平 姚仲新

封 面：彭连熙

扫描：李小石（网盘酷）

制作：天马（连画中国）

天津人民美術出版社

## 内 容 介 绍

年轻美丽的步飞烟嫁给了年老粗鲁的武公业为妾，她生活得一直不幸福。后来，步飞烟结识了相貌英俊潇洒的书生赵象，俩人情投意合，相亲相爱。不料，他们俩人的私情被武公业发现，武公业大发雷霆，便将步飞烟捆绑在柱子上棍棒交加，大打出手。步飞烟被打得遍体鳞伤，痛苦难挨，于是饮水气绝而亡。故事以活生生的事实和犀利的笔触鞭挞了封建礼教对古代妇女身心的无情残害。



一 唐懿宗咸通年间，  
临淮人武公业在河南府任功曹参  
军。

二 武公业虽粗俗浅薄，却经常与洛川名士崔、李二君相聚饮宴。



三 武公业有一爱妾，姓步名飞烟，容貌艳丽，身材纤弱，好像连一件薄薄的绫罗衫也支撑不起似的。





四 飞烟爱唱秦曲，更擅长击瓠。（瓠是一种瓦盆，

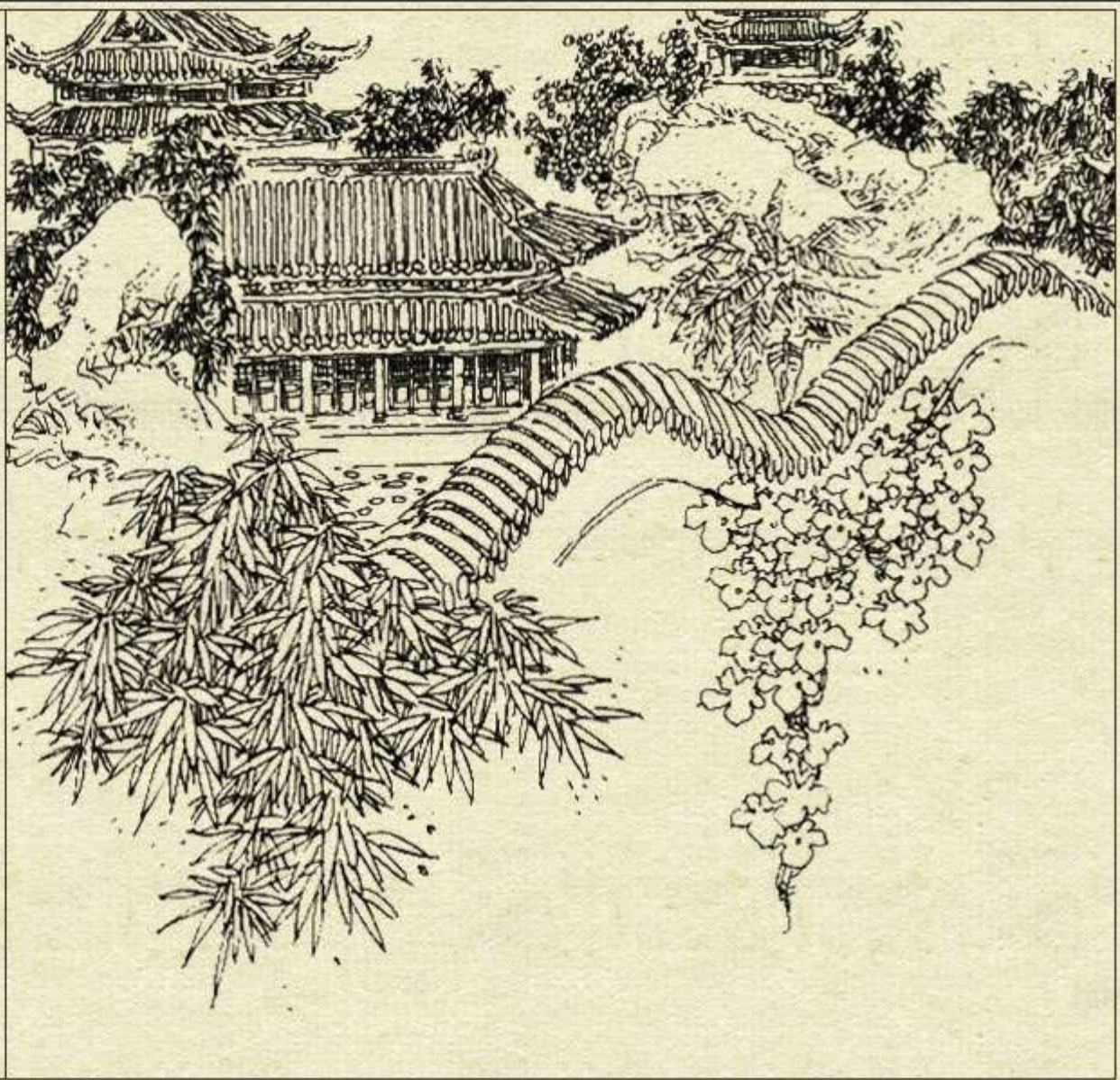
十余只瓠各盛不等量水，以箸敲击，五音配合，十分悦

耳。）



五 飞烟又颇善诗文，因此深得武公业的爱宠。





六 武公业住宅后园的隔壁，是天水世族赵家，两家虽是近邻，却互不往来。

七 赵家公子名象，正值青春年少，他不但生得清秀端庄且很有才华。因在家守孝，闷时，常到花园散步。



八 这一天，赵象无事来到后花园。他见南墙有一缝隙，便趋前向外望去，这里正是武公业家的花园。



九 正巧，步飞烟此时也在花园里漫步赏花。但见园内  
亭台水榭，假山怪石，鲜花绿茵，蜂蝶飞舞，甚觉心旷  
神怡。

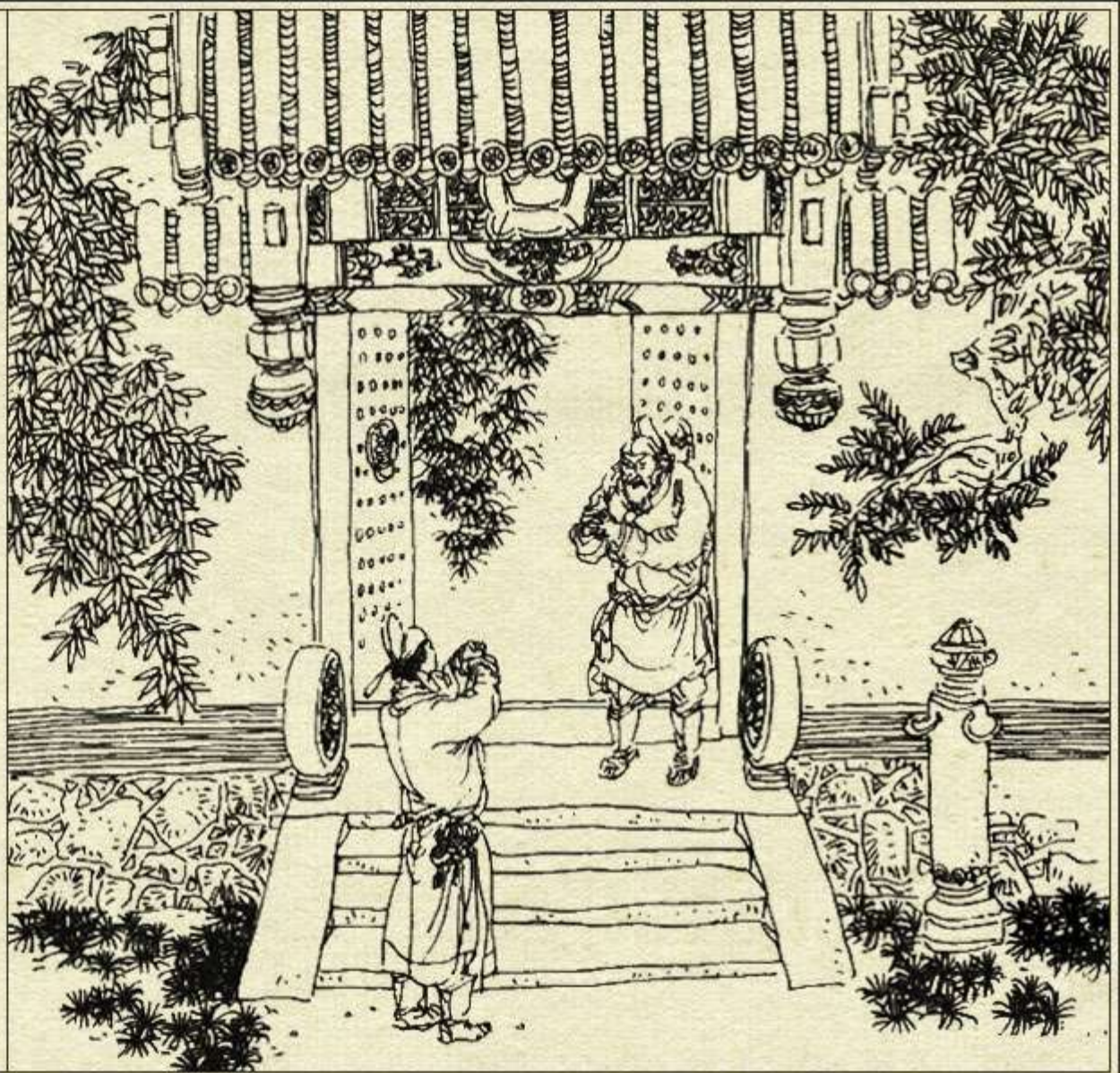




一〇 赵象正在后墙边窥视到美如天仙的步飞烟，不觉失魂落魄，神魂颠倒。

一一 赵象自从在后园见到步飞烟以后，像是着了魔一般，夜不能寐，食不甘味。满脑子都是飞烟美丽的情影。





一二 他思忖良久，特备了一桌酒席，来请武家看门老头儿，言称隔邻相居，理应互相往来。





一三 席间，赵象说起在后园曾看到过一位美如天仙的  
妇人。老人告诉他，那是主人的爱妾步飞烟。



一四 赵象央求老人家帮助他和飞烟相会。老人家慑于武公业的威严，连连摇头道：「老奴实难从命！」



一五 赵象取出几锭银子，说：「有劳老伯！事成还要重谢！」看门老人经不住银子的诱惑，便答应下来。



一六 看门老头儿回到家中，把赵象所托之事一五一十地告诉老伴，让她帮着想想办法。



一七 这一天，老妇见飞烟百无聊赖，便凑上前去，悄悄地

把赵象的仰慕之情告诉了飞烟。



一八 步飞烟听了以后，只是凝视着老妇微笑，却没说一句活。



一九 老妇人见了赵象，把飞烟的情形说了一遍。赵象高兴极了。当即，他赋诗一首，封好，让老妇送给飞烟。诗中写道：「一睹倾城貌，尘心只自猜。不随萧史去，拟学阿兰来。」



二〇 飞烟读完赵象的诗，明白他的诗意：当我一看到你那倾城的美貌，自恨我的尘心被打动。你万万不要像弄玉那样随萧史一起飞升，而学天仙阿兰那样，下凡来相亲相爱！



二一 飞烟叹息了一会儿，对老妇人说：「我也曾偷偷地看到过赵郎，他真是一位才貌双全的人。可恨我这辈子没有福气，不能和他相配。」





二二 飞烟一向厌恶武公业的粗鲁凶暴，常有彩凤随鸡之感。她当即在金凤笺上写了一首诗作答。她将诗封好，让老妇人带给赵象。

二三 赵象拆开信封，抽出诗笺，只见上面写道：「绿  
惨双娥不自持，只缘幽恨在新诗。郎心应似琴心怨，脉  
脉春情更泥谁。」



二四 赵象把飞烟的诗反复咏读，终于体味到飞烟那愁思困人的心境，不禁抚案而起：「我的事情成功了！」





二五 赵象高兴地取出玉叶笺，挥毫写道：「珍重佳人  
赠好音，彩笺芳翰两情深。薄于蝉翼难供恨，密似蝇头  
未写心。疑是落花迷碧洞，只思轻雨洒幽襟。百回消息  
千回梦，裁作长谣寄绿琴！」



二六 赵象将诗封好，向老妇人深施一礼，满面春风地说：「还劳老人家再递一次，她看后定会高兴！」老妇人含笑点头而去。



二七 飞烟接过信后，读了诗，深知赵郎一片真情：蝉翼薄纸诉不尽怨恨，蝇头小字也难述寸心，睁眼闭眼都想到你，只有裁纸作诗表衷情。



二八 老妇人还以为飞烟会立即回信。谁知飞烟长叹一声，一挥手，让老妇人退去。



二九 十多天过去了，仍不见回音，赵象心里烦闷，既担心事情泄露，又怕飞烟反悔，心神不安地来到后园。





三〇 时已黄昏，夜幕像轻纱笼罩了后花园。他不由得吟道：「绿暗红藏起暝烟，独将幽恨小庭前。沉沉良夜与谁语，星隔银河月半天！」

三一 赵象的吟咏恰巧被飞烟听见。是啊，「正像牛郎、织女双星隔着银河，空有明月在天！」她想着自己的境遇不由潸然泪下。





三三一 第二天一早，老妇人来找赵象说：「飞烟十几天没给你回信，请不要见怪，是她身体不舒服的缘故。」说着递给他一个薄如蝉翼的锦香囊和一张碧台笺。

三三 赵象从诗中知道飞烟病了，无力梳妆，只好倚着  
门窗，暗中题诗，满怀无穷的相思。他把香囊捧在心口  
上细细咏读，心潮激荡。





三四 赵象怕飞烟因思念他而加重病情，立即写了一封情意绵绵的信和一首小诗。诗中写道：「见说伤情为见春，想封蝉绵绿娥颦。叩头为报烟卿道，第一风流最损人。」



三五 飞烟仔细品味着赵象的信，深感赵象对她的一片痴情。



三六 却说武公业担任着河南府佐吏的职务，公务十分繁忙，或数夜值班一次，或整天不归家。恰巧这几天，武公业又去府里值班。



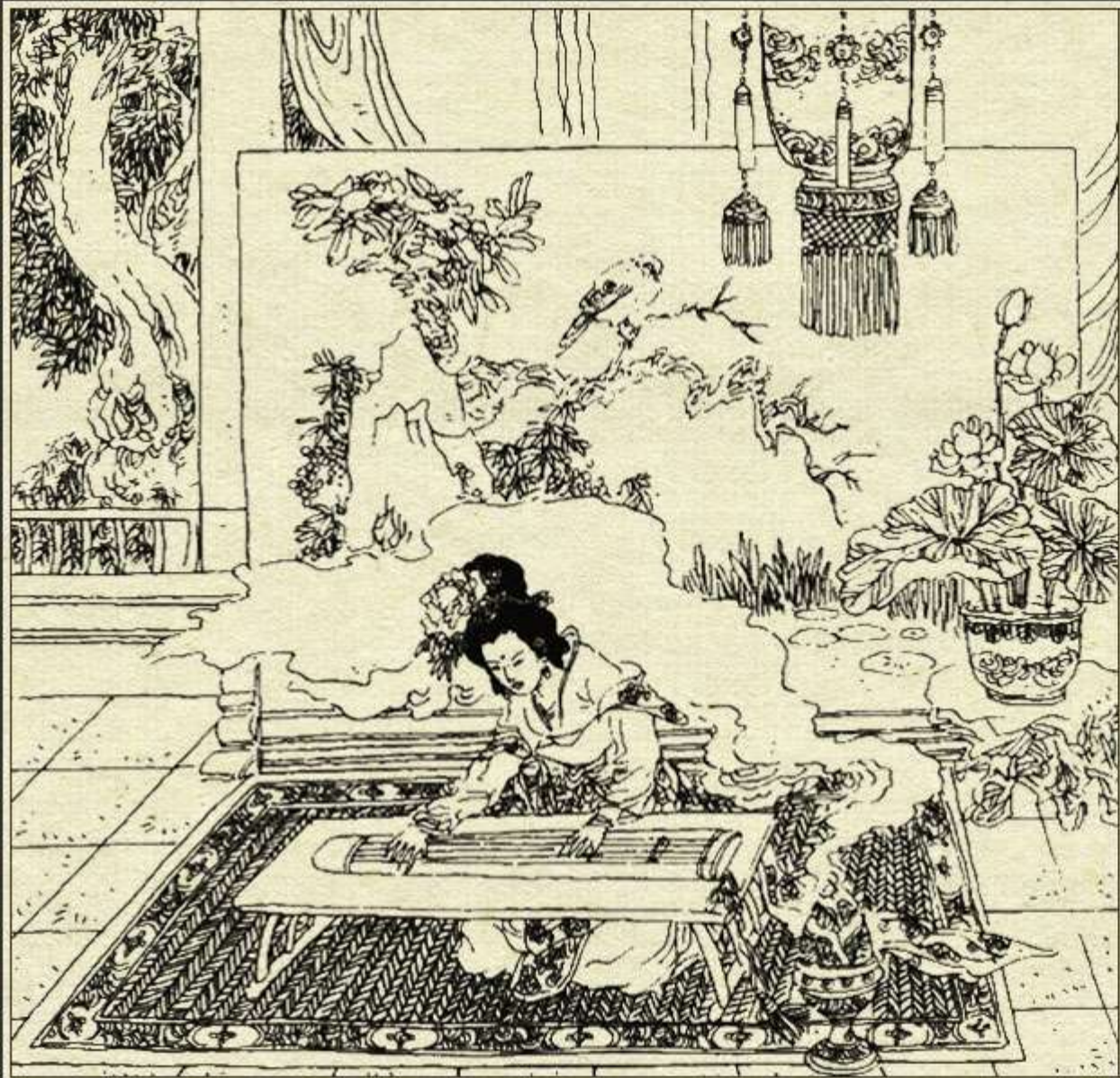


三七 飞烟为了让赵象了解自己，她给赵象写了一封介绍自己身世的信。



三八 原来，飞烟幼年父母双亡，生活无靠，被媒人所骗，嫁给了猥琐粗俗的武公业。

三九 每当风清月明之夜，为排遣寂寞无聊的长夜，飞  
烟就抚琴调箏，藉以解忧……





四〇 赵象看了飞烟的信，不禁十分同情飞烟。从诗中赵象又感到飞烟已经全身心地爱着自己，他高兴得几乎跳起来。



四一 赵象三步并作两步跑进自家佛堂焚香拜佛，跪下祈祷，心中暗暗祝愿他同飞烟相会的机缘早日到来。



四二 这一天，天将黄昏，老妇人匆匆地跑来，对赵象边笑边拜道：「赵郎愿意和美人相会吗？」赵象惊喜交加，连声问是怎么回事？



四三 老妇人转达飞烟的话，说：「今夜功曹去值班，是大好时机。我家后花园紧贴你家墙垣，如蒙不弃，我专候你的到来。心中有千言万语，只能等见面时诉说。」

四四 天黑以后，赵象爬上梯子，踏上墙头。飞烟已叫使女把榻椅搭起来，放在墙根下面，专候赵象到来。





四五 赵象跳下墙头，  
只见飞烟盛妆艳服，  
亭亭玉立，  
正在庭前等候着他。





四六 两人见过礼，都快乐地讲不出话来。于是，他俩手换着手，从后门进入房中，放下帷幔，遮住烛光，细诉相思之情……



四七 清晨的更鼓惊醒了他们的美梦。飞烟把赵象送到墙下，握住他的手，说：「你千万不要以为我不能坚贞自守，行为放荡，是郎君的仪表风度使我难以自制！」



四八 赵象连连点头，说：「我早已对天发誓，愿意和你这样才貌双全，品性高尚的女子白头偕老！」

四九 说罢，两人依依惜别，赵象越过墙头，返回家中。





五〇 第二天，赵象又写了一首小诗，托老妇人带去。  
飞烟读道：『十洞三清虽路阻，有心还得傍瑶台。瑞香  
风引思深夜，知是蕊宫仙驭来。』

五一 飞烟读罢微微一笑，回诗一首：「相思只怕不相  
识，相见还愁却别君。愿得化为松下鹤，一双飞去入行  
云！」命老妇人送去。





五二 老妇人交给赵象以后，说：「夫人说幸亏她还能作几句短诗，不然，像您这样有大才学的，就无人赏识了！」



五三 自此以后，每次不到十天，俩人就在后庭相会一次。以前的梦想，如愿以偿了。





五四 他俩这样情意绵绵的往来，自以为神不知鬼不觉，便无所顾忌。俩人常常在花前月下，对景吟咏，柔情蜜意维持了一年多光景。



五五 在这期间，飞烟常常因为一些小的过失，责打她的一个婢女。



五六 这个婢女怀恨在心，寻找时机把飞烟的私情，全部告诉了武公业。

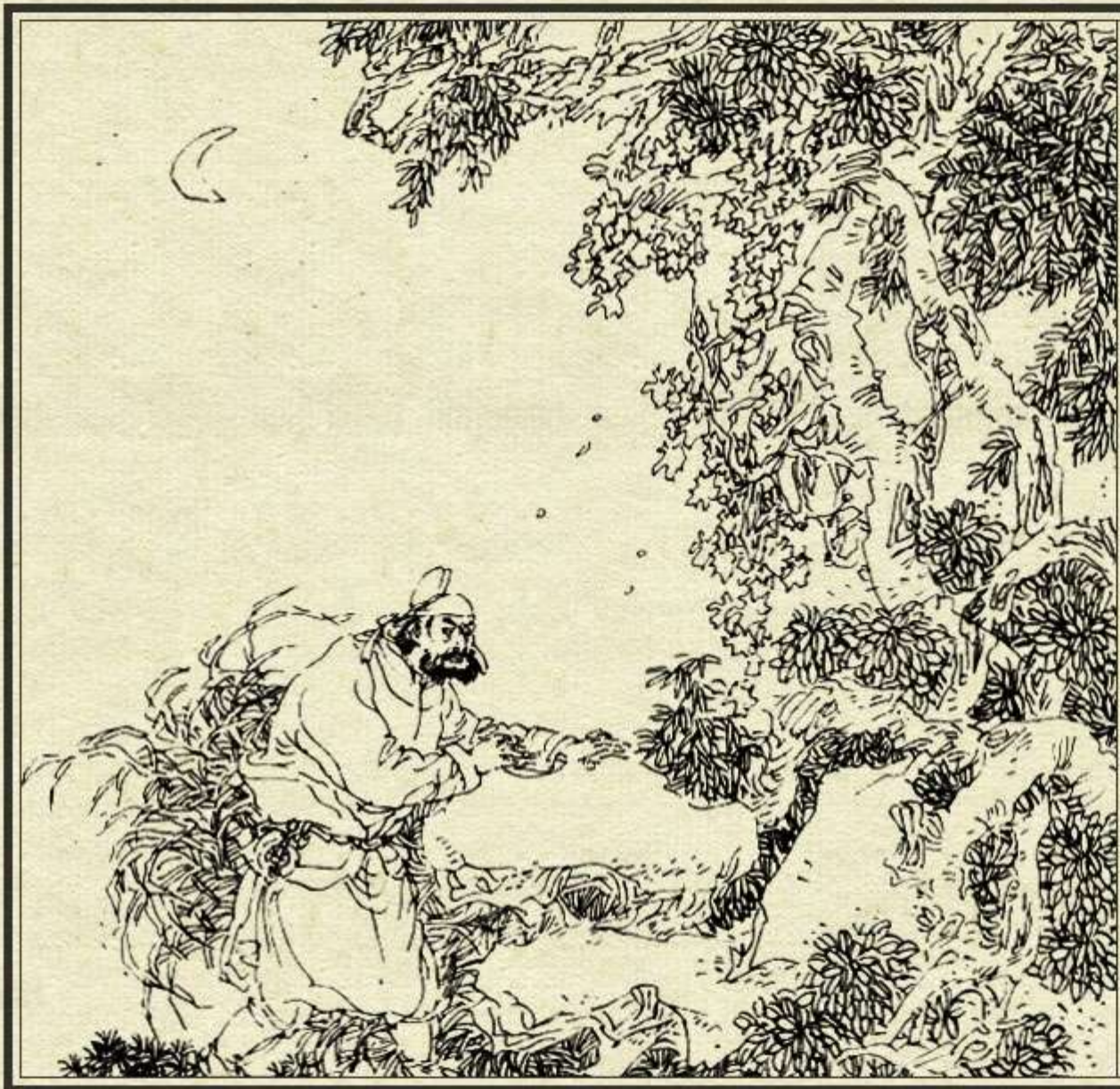


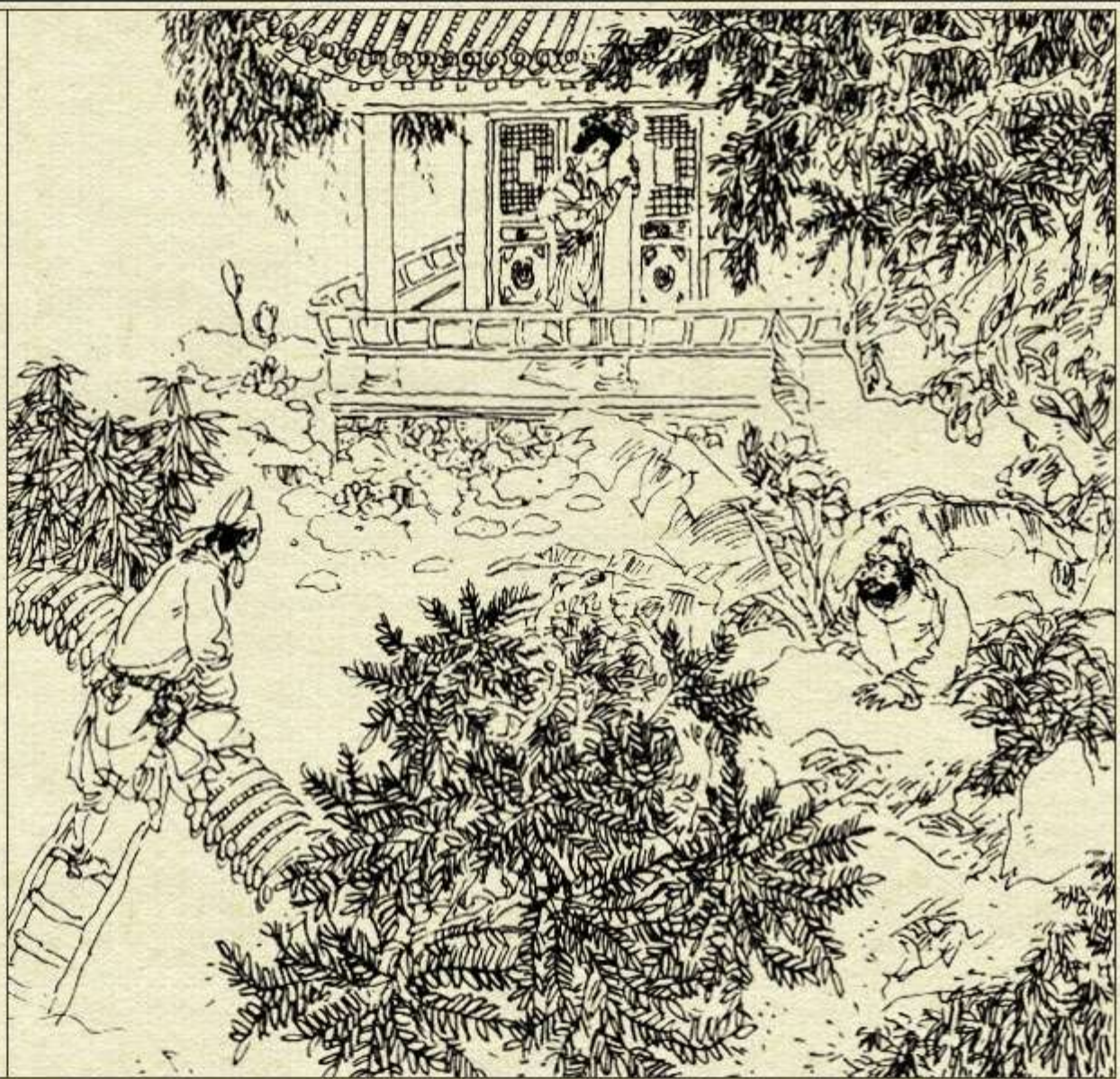
五七 武公业听后吩咐她道：「你千万不要声张出去！待我留心观察一下。」

五八 这一天，轮到武公业值班，他秘密地向上司告了假，到了夜间，潜伏在后花园。



五九 更鼓初响，他又躲躲闪闪地循着墙垣，来到后庭。





六〇 此刻，飞烟正斜倚门边，轻声吟咏；赵角攀着墙头，含情脉脉地盯着飞烟。这一切被武公业看了个满眼。



六一 武公业不禁妒火中烧，立即冲上前去抓赵象。





六二 幸亏赵象逃得快，  
没被抓住，却扯掉了他的半块  
衣襟。

六三 武公业回到房内，将飞烟叫来，厉声盘问。飞烟面色惊慌，声音颤抖，一味地掩饰，不肯吐露实情。





六四 武公业盛怒之下，将飞烟缚在大柱上，鞭棒交加，直打得她皮开肉绽，鲜血直流。



六五 飞烟痛苦难挨，只是说：「我能够跟他相亲相爱，就是死了也无怨恨！」



六六 这时，夜已更深。武公业也打得疲倦了，就在榻上打起瞌睡来。



六七 飞烟见武公业睡熟，便唤来亲信使女，说：「你  
我主仆一场，请给我一杯水喝。」

六八 女仆取来水，双手捧到飞烟的唇边。飞烟一饮而尽，立即气绝身亡了。







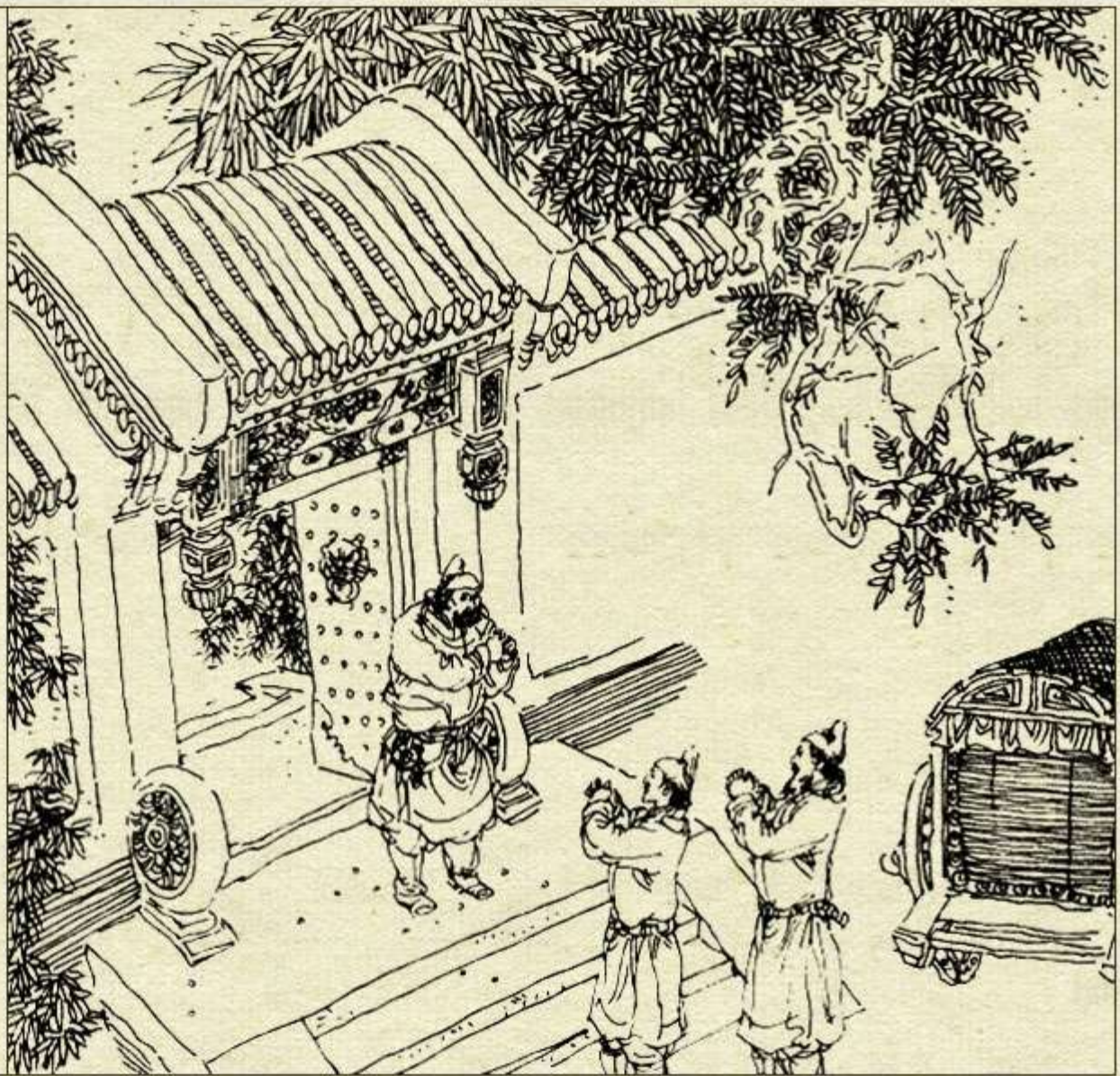
六九 待武公业醒来，还要拿鞭子打飞烟时，发现她已  
经死了。就将绳索解了，把她抱到楼阁里。



七〇 武公业见佣人们已聚齐，便假惺惺地干嚎了几声，  
说：「少夫人是得急病死的。」



七一  
数日之后，武公业将飞烟落葬在北邙山下。



七二 武公业怕人家说他的爱妾与人私通，时常在人前故意掩饰。飞烟死后，一天，他又请来崔、李二君来家做客。



七三 其实，飞烟与赵象的风流韵事，二君早有所闻。席间，崔君赋诗道：「……恰似传花人钦散，空床抛下最繁枝！」意思是：飞烟恰似击鼓传花酒令的花枝，被传来传去。酒席一散，空床下抛下了最繁美的花枝！



七四 李君听了不以为然，摇摇头，也吟诗一首，末句是：「艳魄香魂如有在，还应羞见坠楼人。」其意是：假如飞烟的香魂艳魄还存在的话，她应该愧对晋代坚守贞操的美女绿珠啊！



七五 这天夜里，崔君梦见飞烟。飞烟向他深深一揖，说道：「我虽不及桃李花艳，终被零落，读您的佳作，略得欣慰！」说完，深谢而去。



七六 同一夜，李君也梦见了飞烟。飞烟满面怒容，指着他的鼻子骂道：「你的所作所为，就十全十美吗？何至于要傲慢地用一两句诗，极力诋毁侮辱我呢？」





七七 数日之后，李君猝然死去，人们都感到十分惊诧。



七八 再说赵象经此变故，不敢在这里居住，便改名赵远，逃到江浙一带去了。后来，他在汝州鲁山县任主簿，一直到死，再也没有回去。

**连画中国、网盘酷联合出品**

**<http://lianhuachina.uueasy.com>**

**<http://bbs.wangpanku.com>**